

Trattandosi di un semplice strumento di documentazione, esso non impegna la responsabilità delle istituzioni

► **B**

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 16 luglio 1997

che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti a base di carne

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(97/569/CE)

(GU L 234 del 26.8.1997, pag. 16)

Modificata da:

	Gazzetta ufficiale		
	n.	pag.	data
► <u>M1</u> Decisione 98/9/CE della Commissione del 16 dicembre 1997	L 3	12	7.1.1998
► <u>M2</u> Decisione 98/163/CE della Commissione del 10 febbraio 1998	L 53	23	24.2.1998
► <u>M3</u> Decisione 98/220/CE della Commissione del 4 marzo 1998	L 82	47	19.3.1998
► <u>M4</u> Decisione 98/346/CE della Commissione del 19 maggio 1998	L 154	35	28.5.1998
► <u>M5</u> Decisione 1999/336/CE della Commissione del 20 maggio 1999	L 127	30	21.5.1999
► <u>M6</u> Decisione 2000/253/CE della Commissione del 20 marzo 2000	L 78	32	29.3.2000
► <u>M7</u> Decisione 2000/555/CE della Commissione del 6 settembre 2000	L 235	25	19.9.2000
► <u>M8</u> Decisione 2002/74/CE della Commissione del 30 gennaio 2002	L 33	29	2.2.2002
► <u>M9</u> Decisione 2002/671/CE della Commissione del 20 agosto 2002	L 228	25	24.8.2002
► <u>M10</u> Decisione 2003/204/CE della Commissione del 21 marzo 2003	L 78	14	25.3.2003
► <u>M11</u> Decisione 2005/787/CE della Commissione dell'11 novembre 2005	L 296	39	12.11.2005

Modificata da:

► <u>A1</u> Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca e agli adattamenti dei trattati sui quali si fonda l'Unione europea	L 236	33	23.9.2003
--	-------	----	-----------



DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 16 luglio 1997

che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti a base di carne

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(97/569/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

vista la decisione 95/408/CE del Consiglio, del 22 giugno 1995, sulle condizioni di elaborazione, per un periodo transitorio, di elenchi provvisori degli stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri sono autorizzati ad importare determinati prodotti di origine animale, prodotti della pesca o molluschi bivalvi vivi ⁽¹⁾, modificata da ultimo dalla decisione 97/34/CE ⁽²⁾, in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, e l'articolo 7,

considerando che con la decisione 79/542/CEE del Consiglio ⁽³⁾, modificata da ultimo dalla decisione 97/160/CE della Commissione ⁽⁴⁾, è stato fissato un elenco dei paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti a base di carne;

considerando che conformemente alla direttiva 92/118/CEE del Consiglio ⁽⁵⁾, modificata da ultimo dalla direttiva 96/90/CE ⁽⁶⁾, è stato stabilito un elenco di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti ottenuti a partire da carne di pollame e di selvaggina;

considerando che la decisione 94/278/CEE della Commissione ⁽⁷⁾, modificata da ultimo dalla decisione 96/344/CE ⁽⁸⁾, stabilisce un elenco di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti ottenuti a partire da carne di coniglio e di selvaggina d'allevamento;

considerando che, per numerosi paesi che figurano in detti elenchi, le condizioni di polizia sanitaria e i certificati veterinari richiesti all'importazione di prodotti a base di carne sono stati fissati, da un lato, dalla decisione 97/221/CEE della Commissione ⁽⁹⁾, dall'altro, dalla decisione 97/41/CE della Commissione ⁽¹⁰⁾;

considerando che la Commissione ha ricevuto da alcuni di questi paesi terzi una serie di elenchi di stabilimenti, accompagnati dalle garanzie che questi ultimi rispondono effettivamente alle esigenze sanitarie appropriate della Comunità e che, in caso di mancata osservanza di dette garanzie da parte di uno stabilimento, le esportazioni di quest'ultimo destinate alla Comunità europea potrebbero essere sospese;

considerando che la Commissione non è stata in grado di verificare, per tutti i paesi terzi interessati, la conformità dei rispettivi stabilimenti alle esigenze comunitarie nonché la validità delle garanzie fornite dall'autorità competente;

considerando che, per evitare l'interruzione degli scambi di prodotti a base di carne provenienti da questi paesi, è necessario concedere loro un lasso di tempo supplementare durante il quale gli Stati membri potranno continuare a importare prodotti a base di carne provenienti da

⁽¹⁾ GU n. L 243 dell'11. 10. 1995, pag. 17.

⁽²⁾ GU n. L 13 del 16. 1. 1997, pag. 33.

⁽³⁾ GU n. L 146 del 14. 6. 1979, pag. 15.

⁽⁴⁾ GU n. L 62 del 4. 3. 1997, pag. 39.

⁽⁵⁾ GU n. L 62 del 15. 3. 1993, pag. 49.

⁽⁶⁾ GU n. L 13 del 16. 1. 1997, pag. 24.

⁽⁷⁾ GU n. L 120 dell'11. 5. 1994, pag. 44.

⁽⁸⁾ GU n. L 133 del 4. 6. 1996, pag. 28.

⁽⁹⁾ GU n. L 89 del 4. 4. 1997, pag. 32.

⁽¹⁰⁾ GU n. L 17 del 21. 1. 1997, pag. 34.

▼B

stabilimenti da essi riconosciuti, purché la commercializzazione di tali prodotti sia limitata al mercato nazionale; che durante questo periodo di tempo la Commissione riceverà dai paesi suddetti le garanzie necessarie che le consentiranno di aggiungerli agli elenchi secondo le modalità stabilite dalla decisione 95/408/CE del Consiglio;

considerando che la decisione 97/299/CE della Commissione ⁽¹⁾ ha fissato un elenco di stabilimenti per quanto riguarda la Repubblica ceca;

considerando che al termine di tale periodo i paesi terzi che non avranno trasmesso gli elenchi degli stabilimenti conformi alle disposizioni comunitarie non potranno più esportare prodotti a base di carne nella Comunità europea;

considerando che spetta quindi agli Stati membri verificare che gli stabilimenti dai quali importano prodotti a base di carne soddisfino esigenze di produzione e di immissione sul mercato non meno rigorose di quelle comunitarie;

considerando che è pertanto possibile mettere a punto per taluni paesi elenchi provvisori di stabilimenti che producono prodotti a base di carne;

considerando che, conformemente all'articolo 2 della decisione 95/408/CE, l'isola di Maurizio ha trasmesso le informazioni concernenti uno stabilimento autorizzato all'esportazione verso la Comunità;

considerando che di questo stabilimento è stato accertato, mediante una missione comunitaria in loco, che offre sufficienti garanzie igieniche e può pertanto essere incluso nel primo elenco degli stabilimenti in provenienza dai quali può essere autorizzata l'importazione dei prodotti a base di carni fresche; che occorre pertanto modificare in tal senso la decisione 97/365/CE della Commissione ⁽²⁾;

considerando che le misure previste dalla presente decisione sono conformi al parere del comitato veterinario permanente,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

1. Gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti a base di carne in provenienza dagli stabilimenti dei paesi terzi che figurano nell'allegato I.
2. Fino al 1° gennaio 1998, gli Stati membri possono autorizzare le importazioni di prodotti a base di carne in provenienza da stabilimenti di paesi terzi diversi da quelli elencati nell'allegato I.
3. Le importazioni di prodotti a base di carne sono sempre soggette alle disposizioni comunitarie adottate nel settore veterinario.

Articolo 2

L'allegato della decisione 97/365/CE è modificato, inserendo la Repubblica dell'isola di Maurizio conformemente all'allegato II della presente decisione.

Articolo 3

La presente decisione si applica a decorrere dal 1° luglio 1997.

Articolo 4

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

⁽¹⁾ GU n. L 124 del 16. 5. 1997, pag. 50.

⁽²⁾ GU n. L 154 del 12. 6. 1997, pag. 41.

▼ **A1**

ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — LISA I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — PIELIKUMS I — PRIEDAS I — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LITTE I — BILAGA I

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZNĒMUMU SARAĶSTS — ĮMONIŲ SAŖAŠAS — LĒTESÍTMĒNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: productos cárnicos — **Výrobky:** masné výrobky — **Produkt:** kødprodukter — **Erzeugnis:** Fleischerzeugnisse — **Toode:** lihatooted — **Προϊόν:** Προϊόντα με βάση το κρέας — **Product:** meat products — **Produit:** à base de viandes — **Prodotto:** prodotti a base di carne — **Produkts:** gaļas produkti — **Produkta:** mēsos produktai — **Termék:** húskészítmények — **Prodott:** Prodotti tal-laħam — **Product:** vleesproducten — **Produkt:** przetwory mięsne — **Produto:** produtos à base de carne — **Produkt:** mäsový výrobky — **Proizvod:** mesni izdelki — **Tuote:** lihatuotteet — **Varuslag:** köttvaror

- 1 = Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nazionale code — Kod krajowy identyfikacyjny — Referência nacional — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regione — Reģions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Regiào — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Įrašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- PMP = poultry meat products
- RMP = rabbit meat products
- FMP = farmed game meat products
- WMP = wild game meat products
- 6 = * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- * Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- * Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- * Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- * Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- * Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

▼ A1

- * Countries and establishments complying with all requirements of Article 2 (1) of Council Decision 95/408/EC.
- * Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- * Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- * Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- * Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- * Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- * Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2 (1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- * Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- * Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- * Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- * Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

▼A1

País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Rijk: ARGENTINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTINA — Pajjiž: ARGENTINA — Land: ARGENTINÉ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Krajina: ARGENTINA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTINA — Land: ARGENTINA

1	2	3	4	5
1326	Establecimiento Frigorífico Azul SA.	AZUL	BUENOS AIRES	PMP 6

▼B

▼A1

País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIA — Rijk: AUSTRALIJA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN

1	2	3	4	5
108	Wintulichs Pty Ltd	Gawler	South Australia	FMP, WMP, 6
316	Overseas Game Meat Export Pty Limited	Neurang	Queensland	WMP, 6
1136	Maggie Beer Products Pty Ltd	Tanunda	South Africa	FMP, WMP, 6
1437	Vilmos & Rosemary Milisits Pty Ltd	Mile End	South Africa	FMP, WMP, 6

▼M7

▼A1

País: BULGARIA — Země: BULHARSKO — Land: BULGARIEN — Land: BULGARIA — Rijk: BULGAARIA — Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ — Country: BULGARIA — Pays: BULGARIE — Paese: BULGARIA — Valsts: BULGĀRIJA — Šalis: BULGARIJA — Ország: BULGÁRIA — Pajjiž: BULGARIJA — Land: BULGARIJE — Państwo: BULGARIA — País: BULGÁRIA — Krajina: BULHARSKO — Država: BOLGARIJA — Maa: BULGARIA — Land: BULGARIEN

1	2	3	4	5
52	Zomitsa	KESSAREVO		PMP
53	Lapet SRL	VELIKO TARNOVO		PMP

▼B

País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASÍLIEN — Land: BRASÍLIEN — Rík: BRASÍLIJA — Xópa: BPAZÍLIA — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZÍLIJA — Šalis: BRAZÍLIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiž: BRAZÍL — Land: BRASÍLIJE — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZÍLIJA — Maa: BRASÍLIA — Land: BRASÍLIEN

1	2	3	4	5
7	Cicade Industrial de Carnes S/A	SANTANA DO LIVRAMENTO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
76	Anglo Alimentos SA	BARRETOS	SÃO PAULO	PMP 6
104	Sadia Concórdia S/A Indústria e Comércio	CHAPECO	SANTA CATARINA	PMP 6
215	Ceval Alimentos S/A	JUNDIAI	SÃO PAULO	PMP 6
226	BE Comércio e Indústria, Importação e Exportação SA	HULHA NEGRA	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
237	Predileto Pena Branca Alimentos S/A	ROCA SALES	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
337	Frigorífico Bertin Ltda	LINS	SÃO PAULO	PMP 6
381	Frigorífico Katowa SA	GUARULHOS	SÃO PAULO	PMP 6
458	Swift Armour SA, Indústria e Comércio	PRESIDENTE EPITÁCIO	SÃO PAULO	PMP 6
466	Perdigão Agroindustrial S/A	CAPINZAL	SANTA CATARINA	PMP 6
530	Dagranja Agroindustrial Ltda	LAPA	PARANÁ	PMP
576	Ceval Alimentos S/A	ITAPIRANGA	SANTA CATARINA	PMP
716	Frigobras - Companhia Brasileira de Frigoríficos	TOLEDO	PARANA	PMP
736	Sola S/A Indústrias Alimentícias	TRÊS RIOS	RIO DE JANEIRO	PMP 6

▼ B

1	2	3	4	5
786	Braslo - Produtos de Carne Ltda	EMBU	SÃO PAULO	PMP 6
922	Frangosul S/A Agro Avícola Industrial	PASSO FUNDO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
1 661	Companhia Minuano de Alimentos	SÃO PAULO	SÃO PAULO	PMP
1 976	Frigobras - Companhia Brasileira de Frigoríficos	SÃO PAULO	SÃO PAULO	PMP
2 014	Perdigão Agroindustrial S/A	MARAU	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
2 015	Sadia Oeste SA Indústria e Comércio	VÁRZEA GRANDE	MATO GROSSO	PMP 6
2 032	Frangosul S/A - Agro Avícola Industrial	MONTENEGRO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
2 485	Ceval Alimentos S/A	NUPORANGA	SÃO PAULO	PMP 6
2 979	Frigorífico Araputanga SA	ARAPUNTANGA	MATO GROSSO	PMP 6
3 031	Frigorífico Quatro Marcos Ltda	SÃO JOSÉ DOS QUATRO MARCOS	MATO GROSSO	PMP 6

País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Xópa: KANADA — Country: CANADA — Pays: CANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANADA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiz: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — Pais: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA

▼ A1▼ B

1	2	3	4	5
63	Northern Goose Processors Ltd	Teulon	Manitoba	PMP 6

▼ M6

País: SUIZA — Země: ŠVÝCARSKO — Land: SCHWEIZ — Land: SCHWEIZ — País: SVIZZERA — Valsts: ŠVEICE — Šalis: ŠVEICARIJA — Ország: SVÁJC — Pajziš: SWITZERLAND — Pays: SUISSE — Paese: SVIZZERA — Państwo: SZWAJCARIA — País: SUIÇA — Krajina: ŠVAJČIARSKO — Država: ŠVICA — SVIZZERA — Land: ZWITZERLAND — Państwo: SZWAJCARIA — País: SUIÇA — Krajina: ŠVAJČIARSKO — Država: ŠVICA — Maa: SVEITSI — Land: SCHWEIZ

1	2	3	4	5
25	Hero Konserven	Lenzburg		PMP
38	Frisco-Findus AG	Rorschach		PMP
49	Dyna SA	Fribourg		PMP
61	Knorr AG	Thayngen		PMP
201	Gurtner AG	Trin		PMP
202	Bündner Fleisch Mani AG	Churwalden		PMP
205	Albert Spiess AG	Frauenkirch		PMP
212	SWF Fleischwaren AG	Landquart		PMP
213	Lucul SA	Payeme		PMP
214	Maggi AG	Kempthal		PMP
215	Fleischthocknerei Churwalden AG	Churwalden		PMP
216	Hügli AG	Steinach		PMP
224	Hilcona AG	Schaan		PMP
225	Haco AG	Gümligen		PMP
227	Gustav Spiess AG	Berneck		PMP
228	E. Sutter AG	Gossau		PMP
229	Koehlerhans & Schär AG	Churwalden		PMP

1	2	3	4	5
239	Gehrig AG	Klus		PMP
242	Sirpig SA	Brusio		PMP
254	H. Ospelt Anstalt	Bendern		PMP
275	Albert Spiess AG	Schiers		PMP
288	Frigemo Produktion Chur, J. Caprez-Danuser AG	Chur		PMP
293	Salumi San Pietro SA	Stabio		PMP
294	Natura Fleischtrocknerei	Tinizong		PMP
299	F. + B. Meinen	Bern		PMP
301	Pizoler AG	Sargans		PMP
302	Gautschi AG	Utzenstorf		PMP
303	Oswald AG	Steinhausen		PMP
304	Cambio Fleischwaren AG	St. Gallen		PMP
305	Morgia AG	Lyss		PMP
306	Fleischtrocknerei Churwalden AG	Chur		PMP
309	Gemperti AG	St. Gallen		PMP
311	Fredag AG	Root		PMP
312	Konservenfabrik Bischofszell AG	Bischofszell		PMP
315	Möfag Mösi Fleischwaren AG	Zuzwil		PMP

▼ A1

País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILJI — Xópa: XIAH — Country: CHILE — Pays: CHILI — Paese: CILE — Valsts: ČILE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiž: ČIL' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE

▼ M3

1	2	3	4	5
7	Agrícola Arizhia Ltda — Planta El Paico	El Monte	Metropolitana	PMP
8	Agrícola Super Ltda — Planta Faenadora Sanvicente Ltda	San Vicente TT	VI	PMP
9	Sopraval SA — Planta: Artificio	La Calera	V	PMP
20	Frigorífico Modelo Ltda	Santiago	Metropolitana	PMP

▼ A1

País: HONG KONG — Země: HONGKONG — Land: HONGKONG — Riik: HONGKONG — Riik: HONGKONG — Xópa: XONFK KONTK — Country: HONG KONG — Pays: HONG-KONG — Paese: HONG KONG — Valsts: HONGKONGA — Šalis: HONKONGAS — Ország: HONGKONG — Pajjiž: HONG KONG — Land: HONGKONG — Państwo: HONGKONG — País: HONG KONG — Krajina: HONGKONG — Država: HONGKONG — Maa: HONGKONG — Land: HONGKONG

▼ B

1	2	3	4	5
1	Amoy Food Limited	TAI PO		PMP 6

▼ A1

País: CROACIA — Země: CHORVATSKO — Land: KROATIEN — Land: KROATIEN — Riik: HORVAATIA — Xópa: KPOATIA — Country: CROATIA — Pays: CROATIE — Paese: CROAZIA — Valsts: HORVÁTĪJA — Šalis: KROATIJA — Ország: HORVÁTOR-SZAG — Pajjiž: KROAZJA — Land: KROATIE — Państwo: CHORWACJA — País: CROÁCIA — Krajina: CHORVATSKO — Država: HRVAŠKA — Maa: KROATIA — Land: KROATIEN

▼ M3

1	2	3	4	5
61	Koka d.d.	Varazdin	—	PMP
139	Danica d.o.o.	Koprivnica	—	PMP

▼A1

País: ISRAËL — Země: IZRAËEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL —
 Pays: ISRAËL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: ÍZRAEL — Land: ISRAËL
 — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL

▼B

1	2	3	4	5
22	Tiv-Tirat-Tsvi	BET SHEAN	AFULA	PMP 6
52	Hod-Lavan Ltd	BET HERUT	RAANANA	PMP 6
101	Maadaney Mizra	KIBBUTZ MIZRA	AFULA	PMP 6
104	Maadaney Yehima (1993) Ltd	KIBBUTZ YEHIAM	ACCO	PMP 6
108	Off Tov (Shan) Hodutov (Shan) Meat Ind.	BET SHEAN	AFULA	PMP 6
109	Off-Kal. Off-Hagalil	KIRYAT SHMONA	KIRYAT SHMONA	PMP 6
112	Haof-Hameuleh Meat Ind.	BET DAGAN	RAANANA	PMP
118	Hod Hefer Meat Ind.	SHOMRON	HADERA	PMP
119	Soglowek (Naharia) Ltd	NAHARIA	ACCO	PMP
151	Israel Edible Products Ltd	HAIFA	ACCO	PMP 6
161	Osem Nakid	BENI-BRAK	RAANANA	PMP 6
171	Osem Nakid	SDEROT	BEER SHEVA	PMP 6
186	Sea-Chef	KIBUTZ EILON	ACCO	PMP
202	E.L.A.D. Hitzfoni Ltd	CARMEL	ACCO	PMP
204	Maadaney Tivon-Galil Jerusalem	SHIMSHON	JERUSALEM	PMP

MALAYSIA

1	2	3	4	5
49	Prima Agri-Products Sdn. Bhd	Bandar Baru Bangi, Selangor, Malaisie		Produits à base de viande de volaille (*)

(*) La viande de volaille servant à la fabrication de produits destinés à la Communauté européenne doit provenir exclusivement d'établissements agréés par cette dernière.

País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Xóros: NEA ZHANAIA — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZÉLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajijž: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÁNDIA — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND

1	2	3	4	5
ME 50	Alliance Group Ltd Lorneville	LORNEVILLE	Southland	FMP
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	CHRISTCHURCH	Christchurch	FMP
PH 5	Healtheries of New Zealand Limited	MT WELLINGTON	Auckland	FMP
PH 26	McFarlane Laboratories NZ Ltd	AVONDALE	Auckland	FMP
PH 214	Garrett International Meats Ltd	PENROSE	Auckland	FMP
PH 436	BioProducts (New Zealand) Limited	MOSGIEL	Mosgiel	FMP
PH 448	En'Zaq Aquaculture Limited	BLENHEIM	Blenheim	FMP
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	CHRISTCHURCH	Christchurch	WMP
PH 5	Healtheries of New Zealand Limited	MT WELLINGTON	Auckland	WMP

▼ M4

1	2	3	4	5
PH 26	McFarlane Laboratories NZ Ltd	AVONDALE	Auckland	WMP
PH 436	BioProducts (New Zealand) Limited	MOSGIEL	Mosgiel	WMP

▼ A1

País: RUMANÍA — Země: RUMUNSKO — Land: RUMĚNIEN — Land: RUMÁNEN — Rijk: RUMEENIA — Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ — Country: ROMANIA — Pays: ROUMANIE — Paese: ROMANIA — Valsts: RUMĀNIJA — Šalis: RUMUNJIA — Ország: ROMÁNIA — Pajiz: RUMANIJA — Land: ROEMENIË — Państwo: RUMUNIA — País: ROMÉNIA — Krajina: RUMUNSKO — Država: ROMUNIJA — Maa: ROMANIA — Land: RUMĀNIEN

▼ M5

1	2	3	4	5	6
141	SC Hannah Constanta SRL	Constanta		PMP	
A-13	SC FACOS SA	Zona Industriala Scheia	Suceava	Établissement de transformation	Produits à base de viande de gibier sauvage

▼ M9▼ A1

País: SINGAPUR — Země: SINGAPUR — Land: SINGAPORE — Land: SINGAPUR — Rijk: SINGAPUR — Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ — Country: SINGAPORE — Pays: SINGAPOUR — Paese: SINGAPORE — Valsts: SINGAPŪRA — Šalis: SINGAPŪRAS — Ország: SZINGAPŪR — Pajiz: SINGAPOR — Land: SINGAPORE — Państwo: SINGAPUR — País: SINGAPURA — Krajina: SINGAPUR — Država: SINGAPUR — Maa: SINGAPORE — Land: SINGAPORE

▼ M2

1	2	3	4	5
VPH-ME-001	Effort Holdings Pte Ltd	Singapore		PMP
VPH-ME-002	Yeo Hiap Seng Ltd	Singapore		PMP
VPH-ME-003	Amoy Canning Corporation (Singapore Ltd)	Singapore		PMP
VPH-CS-001	QB Food Trading Pte Ltd	Singapore		PMP

▼ M2

1	2	3	4	5
VPH-CS-004	Ben Foods (S) Pte Ltd	Singapore		PMP

▼ A1

País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Xópa: TAJAANA — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajiz: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMIAA — Land: THAILAND

▼ B

1	2	3	4	5
5	C.P. Inter Food (Thailand) Co., Ltd	AMPHOE NONGJOK	BANGKOK	PMP 6
9	Summit Frozen Food Co., Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTPRAGARN	PMP
14	Bangkok Ranch Co., Ltd (public)	AMPHOE BANGPLEE	SAMUTPRAGARN	PMP
21	C.P. Food Products Co., Ltd	AMPHOE MINBURI	BANGKOK	PMP
23	Bangkok Produce Merchandising Co. Ltd (public)	AMPHOE KANGKHOI	SARABURI	PMP
28	Mesa Trading Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTSAKORN	PMP
29	Thai Nippon Foods Co. Ltd	AMPHOE U-THAI	PHRA NAKHON SI AYUTTHAYA	PMP
30	Pacific Kaneka Foods Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SONGKHLA	PMP
32	Sun Valley (Thailand) Ltd	AMPHOE PUTTHABAT	SARABURI	PMP
36	Bangkok Produce Merchandising Public Co. Ltd (Food Processing)	AMPHOE KANGKHOI	SARABURI	PMP 6

1	2	3	4	5
37	Ajinomoto Frozen Food (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE PHAYA THAI	BANGKOK	PMP
38	Cerebos (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE SRIRACHA	CHOLBURI	PMP 6
39	J.M. Food Industry Co. Ltd	AMPHOE LUMLOOGKA	PATHOOMTHANI	PMP
40	N & N Foods Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTSAKORN	PMP
42	C.P. Food Industry Export Co. Ltd	AMPHOE MINBURI	BANGKOK	PMP
43	T.N.D. Foods Industry Co. Ltd	AMPHOE SRIRACHA	CHONBURI	PMP
44	Saha Farm Co. Ltd	AMPHOE CHAIBADAN	LOPBURI	PMP
47	Surapon Nicherei Foods Co., Ltd	AMPHOE BANGPLEE	SAMUTPRAKARN	PMP 6
48	Surapon Nicherei Foods Co. Ltd	AMPHOE KABINBURI	PRACHINBURI	PMP
49	B. Foods Product International Co. Ltd	AMPHOE PHATTHANA NIKHOM	LOPBURI	PMP
55	Akesaovaros Co. Ltd	AMPHOE MUANG	RATCHABURI	PMP
57	Mickey Foods Services (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE BANGPLEE	SAMUTPRA- KARN	PMP
58	Pakpanang Coldstorage Public Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTH SAKHORN	PMP
59	Thai Agri Foods Public Co. Ltd	AMPHOE BANGPLEE	SAMUTPRAKARN	PMP

▼ B

1	2	3	4	5
60	Chaveevan International Foods Co. Ltd	AMPHOE SRIRACHA	CHANBURI	PMP
66	Ken Foods Co. Ltd	AMPHOE U-THAI	PHRA NAKHON SI AYUTTHAYA	PMP
67	Do Foods Co. Ltd	PHRAPRADAENG	SAMUTPRAKARN	PMP
69	Ajinomoto Betagro Frozen Foods (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE PATTA-NANIKORN	LOPBURI	PMP
73	Narong Seafood Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTSAKORN	PMP

▼ A1

País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRICA — Land: SÜDAFRICA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETU AFRIKA — Ország: DEL-AFRIKAI KÖZTARSASAG — Pajiz: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Džava: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRICA

▼ M1

1	2	3	4	5
ZA	Karoo Cuisine	Midrand	Gauteng	FMP, 1
ZA 21	Fimlar Foods	Stikland		PMP 6

▼ M1▼ M11

FMP Prodotti a base di carni di selvaggina d'allevamento
1 Unicamente prodotti a base di carni di ratti.

▼ **A1**

ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — LISA II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — PIELIKUMS II — PRIEDAS II — MELLÉKLET II — ANNESS II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LITTE II — BILAGA II

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZNĚMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SARAŠAS — LÉTÉSÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: productos cárnicos — Výrobky: masné výrobky — Produkt: kødprodukter — Erzeugnis: Fleischerzeugnisse — Toode: lihatooted — Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας — Product: meat products — Produit: à base de viandes — Prodoto: prodotti a base di carne — Produkts: gaļas produkti — Produktas: mėsos produktai — Termék: húskészítmények — Prodott: Prodotti tal-laħam — Product: vleesproducten — Produkt: przetwory mięsne — Prodoto: produtos à base de carne — Produkt: mäsový výrobky — Proizvod: mesni izdelki — Tuote: lihatuotteet — Varuslag: köttvaror

- 1 = Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazjonalni — Nazionale code — Kod krajowy — Referència nacional — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regione — Régions — Regionas — Régió — Reģiun — Regio — Region — Região — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Mençõdes especiais — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- 6 = * Paises y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- * Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- * Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- * Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- * Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- * Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- * Countries and establishments complying with all requirements of Article 2 (1) of Council Decision 95/408/EC.
- * Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- * Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

▼ A1

- * Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- * Šalys ir ģmonēs, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- * Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- * Pajjiži u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- * Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- * Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- * Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- * Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

País: MAURICIO — Land: MAURITIUS — Land: MAURITIUS — Χώρα: ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ — Country: MAURITIUS — Pays: MAURICE
 — Paese: MAURIZIO — Land: MAURITIUS — País: MAURÍCIA — Maa: MAURITIUS — Land: MAURITIUS

1	2	3	4	5
M3	Associated Meat Cannery Ltd	COROMANDEL		6